

Het Sliedrechts Dialect (499)

Reacties:

K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.

Emailadres: basenkorrielissenburg@historie-sliedrecht.nl

MOOIE KAORT

'n Hêël hortie wazze me weggewist, Besjaon en ik. Mêêstal plakke me azze me van d'n dijk gaon, zô'n sticker op de deur dà me gêên reclaomeblaoichies in de bus hoeve te hebbe. Dat wazze me deuze keer vergete. Sjongejonge, wad 'n baarg post in 'n paor weke! Toe 'k aales is op m'n gemaksie uit wou gaon zitte zoeken, viel d'r 'n kaart tussenuit. Wad 'n mooie kaart! Hij kwam uit La Rochelle in Frankrijk. 'n Prachtig haoventjie med aan weerszij-je van de haovemond 'n ouwe toren. 'n Jachthaove mè luxe jachies en 'n boulevard om heerlijk te slentere. Die foto was kennelijk uit de lucht genome. Je zag ok nog een parksie en in de verte van die typische Franse huize mè luike voor de raome. Een prachtkaart!

Van Wilmaos en Teuse

'k Wis zô gaauw nie wie d'r nou, zô vroeg in 't vekansiesaaizoen, naer Frankrijk gewist was. De mêêstes mosse ommers nog gaon? Hoewel...'k had onderlest ok al is iemand hore zegge dat ie nou is gewoon thuisbleef, lekker med 'n boek en 'n pilsie in z'n achtertuintjie. Hij was ommers overal waer die is naer toe wou gewist, en hij was vekansiemoe. Aal dat gehang en dat wachte op die vliegvelde was tie spoegzat! Met deuze kaart was 'k aarg blij. Hij kwam van Wilmaos en van Teuse. Leuk dà ze aan ons gedocht hadde. Dà 'k daer nou tò nie gelijk aan gedocht had. Ze had 't ommers uitgebraaid verteld. Ze zouwe een weeksie naer La Rochelle gaon en daernaer nog 'n week naer de Loire.

Slierechs

't Aalderleukste vong 'k nog wel dà ze 'm hêêmel volgeschreve had. In 't Slierechs nog wel! 'k Zel u laete meegeniete: Beste Korsjonno en Besjaon. Wad 'n sfeertie hier in "La Rochelle". Wad 'n mooie naam, hee. D'r zijn hier veul terrassies en eettentjes langs de ouwe haove. Ok in de steegchies zitte d'r veul en ze zitte aamel propvol. 't Laikent Perijs wel in 't klaain, mor dan aan de Oceaon. Ik ken beter Slierechs praote dan schrijve! De groete van Wilmaos en Teuse. Nou, Wilma, dat schrijve in 't Slierechs gao jou primaaf. Waerom schrijf ie faailijk nied is meer? Wij vonge 't in elk geval hêël aarg leuk om 'n 'Slierechse' kaart uit Frankrijk te krijge.

Tillefoontjie

Laeter, toe 'k de staapel post deurgeworsteld had, doch 'k dà 'k Wilmaos aailijk best is eve kon belle. 'k Wis nou ommers wel dà ze in La Rochelle gewist wazze, mor 'k wis nò nie ovve ze ok weer vaailijk thuis wazze. Ja hoor, ze hadde 'n fijne raais gehad. Met 't weer hadde ze 't best getroffen, 't was aarg gezellig gewist. De Loire was ok hêël mooi, wad 'n kestele! Ze hadde d'r ôôge uitgekeke. Nou ja, dat appartement in La Rochelle lag nie zô dicht bij de zêê as dat 'r op 't raaisburo gezeed was en 't lag tegenover een kantorecomplex, zôdà ze waainig op 't balkon gezete hadde. D'r twêêde adressie was schitterend, echt waer, mor dat lag nogal afgelege en 't was t'r aarg stillechies. Mor vedder? Heerlijk hadde ze 't gehad, ja hoor. Ze konne d'r weer eefies tege!

Voor de leuke kaart wou 'k ze hier nog mor is hartelijk bedanke. Dus voor Wilmaos en Teuse hier een welgemêënd: "Mercie beaucoup!"
Mor hoe ovve me dat in 't Slierechs motte schrijve? Ik zou 't nie wete. Jullie meschie?
En vedder? Oo revwaar, hee, tot de kijk!

P.S. Meer dialect en aandere verêênigingsnieuwchies zijn te vinge op www.historie-sliedrecht.nl .
Deuze maand kà je de stambôôm van de femilie Lanser bekijke!